

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

Università per Stranieri "Dante Alighieri"
Reggio di Calabria

Oggetto: **AVVISO PUBBLICO PER SOLI TITOLI PER IL CONFERIMENTO DI DUE CONTRATTI DI COLLABORAZIONE PER LA FIGURA DI MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI" n. 2013/FEI/PROG-104868 - Azione 6 (CUP C39D14001590005)**

Premesso che	l'Università è stata ammessa al finanziamento del Progetto "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI" n. 2013/FEI/PROG-104868 - Azione 6, rientrante nel Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di Paesi terzi – Annualità 2013;
Vista	la Convenzione di sovvenzione numero 2013/FEI/PROG-104868 del Progetto "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI";
Considerata	la necessità di designare due esperti quali Mediatori linguistico-culturali, rispettivamente per le lingue arabo e filippino, nell'ambito del Progetto sino alla scadenza fissata alla data del 30.06.2015, tramite l'attivazione di idonee procedure;
Vista	l'assenza all'interno della pianta organica dell'Ateneo di figure analoghe a quelle ricercate;
Visto	il Vademecum di attuazione per i beneficiari dei Progetti FEI;
Viste	le linee guida e le norme per la realizzazione degli interventi FEI;
Visto	il D.lgs. n. 165 del 2001, art. 7; e l'art. 2222c.c.

BANDISCE

una procedura comparativa, per soli titoli, per il conferimento di n. 2 contratti di collaborazione per lo svolgimento delle attività connesse alla figura in oggetto, regolata dai seguenti articoli:

Art. 1	Compiti e Responsabilità del Mediatore Linguistico-culturale
1)	<p>La figura professionale oggetto della presente selezione, nell'ambito del Progetto, è responsabile e si occupa di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orientare lo straniero nell'accesso ai vari servizi, negli spostamenti all'interno delle strutture, ecc., diventando un punto di riferimento per richieste di informazioni e di aiuto, favorendo il dialogo e i rapporti, da un punto di vista linguistico-culturale, con gli operatori, fornendo loro adeguato supporto; • Facilitare la comprensione delle informazioni ed identificare la documentazione e/o servizi di più difficile accesso; • Essere di supporto agli operatori fornendo materiali e strumenti utili e suggerendo





	<p>metodologie per migliorare l'erogazione dei servizi;</p> <ul style="list-style-type: none">• Compilare le schede utente con il profilo degli immigrati supportati e l'indicazione dei servizi di cui hanno usufruito;• Partecipare ad incontri, riunioni, seminari e convegni connessi alle attività progettuali;• Relazionare direttamente al Coordinatore sugli avvenimenti più significativi e le eventuali problematiche emerse, operando secondo le sue direttive e gli indirizzi definiti dal Comitato di Pilotaggio;• Collaborare fattivamente per la redazione della modulistica e documenti richiesti dall'Ente Finanziatore nell'ambito del progetto;• Redigere Report e Timesheet periodici delle attività svolte.
--	--

Art. 2	Requisiti di partecipazione
1)	Il candidato dovrà soddisfare le seguenti condizioni di ammissibilità:
a)	possedere cittadinanza italiana o straniera
b)	possedere, se cittadino straniero, regolare titolo di soggiorno (se in attesa di rinnovo, la ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge).
c)	Essere in possesso: <ul style="list-style-type: none">- di diploma di specializzazione in interpretariato e mediazione linguistica rilasciato da Scuola superiore Italiana o Istituto estero o-del diploma di laurea vecchio ordinamento in Mediazione Linguistica e culturale, o laurea in Scienze del servizio sociale, Scienze dell'educazione; Psicologia con indirizzo in educazione professionale, ovvero-essere in possesso del diploma di laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, o altro titolo equivalente, nelle corrispondenti classi del nuovo ordinamento; avere conseguito; in alternativa,-possedere la qualifica di "mediatore culturale" ottenuta a seguito della partecipazione a regolari corsi di formazione regionale, provinciale o ministeriale, oppure-possedere esperienza professionale di almeno due anni in servizi di mediazione culturale mediante rapporti di collaborazione con Pubbliche Amministrazioni
d)	essere in possesso di un'ottima conoscenza della lingua italiana, oltre che di quella filippina ovvero araba; <i>essere di madre lingua filippina o araba, costituirà titolo preferenziale nella comparazione tra i candidati</i>

Art. 3	Durata
1)	L'incarico avrà durata dalla data di stipula del contratto di affidamento, fino al termine delle attività del Progetto "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI", prevista per il 30/06/2015.

Art. 4	Presentazione della domanda. Termini e modalità
--------	---





1)	La domanda, da redigere utilizzando il modello allegato al presente avviso (<i>All.1</i>), corredato da curriculum vitae formato Europeo o Europass e da una fotocopia di un valido documento di riconoscimento, <u>entrambi sottoscritti dal candidato</u> , dovranno pervenire all'indirizzo dell'Università per Stranieri Dante Alighieri, via Del Torrione n. 95 – 89125 Reggio Calabria, entro e non oltre le ore 12,00 del 07.01.2015, <u>esclusivamente</u> con le seguenti modalità:
a)	Tramite posta elettronica certificata (Pec), mediante trasmissione dei documenti richiesti al punto 1 del presente articolo, scannerizzati e prodotti in formato .pdf all'indirizzo protocollo.unistrada@legalmail.it ;
b)	Brevi manu, in busta chiusa recante la dicitura: "AVVISO PUBBLICO PER SOLI TITOLI PER IL CONFERIMENTO DI DUE CONTRATTI DI COLLABORAZIONE PER LA FIGURA DI MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI" n. 2013/FEI/PROG-104868 - Azione 6" presso l'Ufficio Protocollo dell'Università;
2)	Le domande prive delle indicazioni previste nel presente avviso o pervenute oltre il termine indicato non saranno prese in considerazione.

Art. 5	Commissione esaminatrice
1)	Le domande pervenute saranno esaminate - previa valutazione della sussistenza, in capo ai singoli candidati, delle condizioni di ammissibilità indicate dall'art. 2 del presente Avviso - da una Commissione appositamente nominata, composta da tre membri, di cui uno con funzioni di Presidente, che potrà riunirsi anche per via telematica.

Art. 6	Valutazione
La Commissione attribuirà il punteggio al curriculum del candidato, secondo lo schema seguente:	
a)	Voto di Laurea:
1	punti 1 per ogni punto superiore al 105/110;
2	punti 2 per la lode
b)	Certificazioni possedute coerenti con il profilo richiesto (p. 2 per ogni certificazione)
c)	Esperienze lavorative e/o di ricerca coerenti con il profilo richiesto
1	Attività svolta in qualità di mediatore linguistico-culturale all'interno di progetti finanziati da fondi comunitari (p. 1 per ogni mese)
2	Attività svolta per l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" (p. 2 per ogni mese)

Art. 7	Esito della valutazione
1)	La valutazione non dà luogo a giudizi di idoneità e non costituisce in nessun caso graduatoria;
2)	Al termine della procedura comparativa la Commissione redige una relazione motivata indicando il risultato della valutazione e individuando il soggetto esterno prescelto;
3)	Al termine della procedura comparativa il R.U.P. provvederà a verificare la regolarità formale della procedura stessa;
4)	I risultati della valutazione saranno affissi all'albo e sul sito web dell'Università, avverso i quali, entro i 5 giorni successivi alla pubblicazione, potranno essere presentati eventuali reclami.





Art. 8	Trattamento economico e Contratto
1)	Al termine della procedura con il collaboratore esterno sarà stipulato, previa acquisizione dei dati necessari ai fini fiscali, assistenziali e previdenziali un contratto di lavoro di Collaborazione (Occasionale, a progetto o professionale) della durata ricompresa tra la data di stipula del contratto e il 30 Giugno 2015 per un corrispettivo lordo, comprensivo di ogni onere a qualunque titolo derivante dalla prestazione, di 4.320,00 euro cadauno per un impegno di 144 ore, e sarà erogato in tranche coerenti con gli stadi di implementazione del progetto;
2)	Qualora il collaboratore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto;
3)	Qualora venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità, l'Università può non procedere al conferimento dell'incarico, ovvero può procedere alla risoluzione del contratto in caso di inadempienza del collaboratore o in caso di interruzione delle attività progettuali indipendenti dalla volontà dell'Università;
4)	L'Ateneo si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda valida.

Art. 9	Trattamento dei dati personali e comunicazioni
1)	I dati personali dei candidati saranno trattati, in forma cartacea o informatica, ai soli fini della presente procedura nel rispetto del D.Lgs. 196/03 e s.m.i.;
2)	Il presente Avviso sarà reso pubblico mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo (www.unistrada.it) nella sezione "Decreti e Bandi".

Art. 10	Rinvio
1)	Per quanto non previsto dal presente Avviso è fatto rinvio alle disposizioni normative vigenti in materia.

Il presente avviso viene affisso in pari data all'Albo e pubblicato sul sito web dell'Università <http://www.unistrada.it>

Reggio Calabria, 30 DIC 2014



IL R.U.P.
Prof. Salvatore BERLINGO



AVVISO PUBBLICO PER SOLI TITOLI PER IL CONFERIMENTO DI DUE CONTRATTI DI COLLABORAZIONE PER LA FIGURA DI MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "PIÙ SERVIZI, MIGLIORI SERVIZI" n. 2013/FEI/PROG-104868 - Azione 6 UNIVERSITÀ PER STRANIERI "DANTE ALIGHIERI" DI REGGIO CALABRIA.

AL MAGNIFICO RETTORE
 dell'Università per Stranieri
 "Dante Alighieri"
 Via del Torrione n. 95
 89125 Reggio Calabria

Il/La sottoscritt _____ nat. il ___/___/___

a _____ (Prov. ___), residente in _____,

via _____

domiciliato in (se diverso dalla residenza) _____

Tel. ___/___/___ - Cell. ___/___/___ - e-mail: _____

Cod. Fiscale: _____

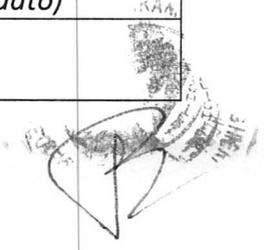
preso atto delle previsioni contenute nel Bando, chiedo di essere ammesso alla procedura selettiva bandita dall'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria

A tal fine, DICHIARO

sotto la mia responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR. n.445 del 28.12.2000 e per gli effetti di cui agli artt. 75 e 76 del medesimo D.P.R., quanto segue:

- a) Di essere cittadino _____
- b) Di possedere (solo per cittadini non comunitari) regolare titolo di soggiorno
- c) Di essere in possesso del seguente titolo di studio _____ rientrante o equipollente a quelli riportati all'art. 2 dell'Avviso;
- d) Di essere in possesso di un'ottima conoscenza della lingua italiana, oltre che di quella _____
- e) Di avere diritto all'assegnazione del punteggio sotto indicato, per i titoli, le certificazioni e le attività svolte per come puntualmente dettagliate nel curriculum vitae allegato, e per le quali sono in possesso di debite certificazioni:

Titolo	Punteggio complessivo (da compilare a cura del candidato)
Voto di Laurea _____ (punti 1 per ogni punto superiore al 105/110, punti 2 per la lode)	



Certificazioni possedute coerenti con il profilo richiesto (p. 2 per ogni certificazione)		
Attività svolta in qualità di mediatore linguistico-culturale all'interno di progetti finanziati da fondi comunitari (p. 1 per ogni mese)		
Attività svolta per l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" (p. 2 per ogni mese)		
TOTALE		

Profilo per il quale si intende partecipare:

- Mediatore linguistico-culturale (lingua: filippino)
 Mediatore linguistico-culturale (lingua: arabo)

Sono altresì a conoscenza del fatto che qualsiasi dichiarazione mendace comporta l'automatica esclusione dalla procedura.

Il sottoscritto autorizza al trattamento dei propri dati personali, in forma cartacea o informatica, ai fini della presente procedura ai sensi del D.Lgs. 196/03 e s.m.i.;

ALLEGRO:

- 1) Copia di un documento di riconoscimento debitamente sottoscritto;
- 2) Curriculum vitae in formato europeo o europass debitamente sottoscritto.
- 3) Copia della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta di titolo di soggiorno secondo le modalità stabilite dalla legge. (Solo per cittadini non comunitari in attesa di ricevere il permesso)

Luogo e data _____ / ____ / ____

Firma

